勝華酒家

理主廚名聘禮金重
府食城羊東廣宗正
品燉盅原時合季四
滙總鮮海菜小手撚
到週務服重並量質

鋪後有濶大停車場

營業時間：每日上午十一時半至晚上十時。星期五、六延長至午夜十二時。逢星期二休息。

地址：百老滙東近菲莎街
652-654 E. Broadway St. Van. B.C.
定座電話：879-0021

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

蘇理韓國餐館
Missouri Korean Rest
午餐 晚餐 音樂演奏怡情
營業時間：
星期一至星期日
午餐十一時至二時半
晚餐五時至十二時
星期日：四時至十時
預定 254-9232
641 Powell. St.
Vanconver. B.C.

新邊麵飽
新鮮
味美

名園大酒家

雲峰三層　名廚主理
華筵喜酌　大小宴會
星期美點　七天營業
晚飯宵夜　豐儉隨意
歌星樂隊　每晚演唱
即日登台，陣容雄厚
夜總會
粵曲王子　尹光先生
最佳拍檔
李麗兒小姐
周玲小姐
洪麗雲小姐
每晚九時半開始，歌星，樂隊不停演

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價。
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：438-2497

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
PHONE: 874-4905
(ENGLISH) 255-0802
(8AM-10AM)
建築工程　建造圍墻
修葺屋宇　坭水油漆
裝修水櫥　專砌磚石
土庫櫥格　價錢相宜

強永裝修
電話 872-3290
874-0988
修裝洗手間
電水工程
間格土庫
政府牌照
價錢特平

嘉寶園藝服務
GABO GARDENING SERVICE
專門植樹、移樹、修剪、遷移不要花木，花園清理，剪草，防止青苔及雜草，庭園美化。請電：八七三—八一七七

古德士專科
承接新舊屋米仔牆
舊屋翻新樓宇擴建
價錢相宜起貨快捷
電話：253-1391

洗博士
配眼鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
Main St., Vancouver, B.C.

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C
681-5848　879-5506
一日起貨
結婚喜照奉送大相
特價九折非林冲晒
放大八折優待
新型彩色黑房
影相射印每張35仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠顧

華強公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

萬事達虫鼠防治
專門損害健康財物本公司出經驗合格華人技師主理歡迎查詢及免費估價請電二五五—七一三六

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492
承建新屋及裝修工程

文忠裝修有限公司
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
土庫合法裝修
（申請•劃圖•設計）
內外美觀油漆
（配色•線條•視覺）
TEL:253-5696
（24小時服務）

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價
大小工程
土庫間格
裝修改建
政府牌照
另有長期合約
修理小型柏文

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Wa[illegible] Ave.
North Vancouver, B.C.
V5B 4A4
承接大小土木工程
圖則及設計
工作安當
價錢公道
A. CHIN 陳
291-0505

新華公司
建築裝修傢俬木器
SUN WAH Construction & Renovation Co. Ltd.
321-9849　253-3290
承接土木工程，各款廚房櫃，廚窗鉛飾櫃，各種檯椅櫈，酒巴收銀櫃，梳化卡位，貨架木櫃，一切木器。

滿地可銀行
本行備有
利息優厚
●定期存欵
●投資證券
●日息存欵
日日計息
月月付息
經理：馬國材
地址：片打東街178號
電話：665-7227
The First Canadian Bank
Bank of Montreal

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●端誠服務備胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

加拿大賽路銀行
溫哥華總行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. [illegible]

賽路銀行經常提高顧客戶服務水準，除商業[illegible]專[illegible]高[illegible]房[illegible]，賽路銀行[illegible]，年期可分一[illegible]期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華啓

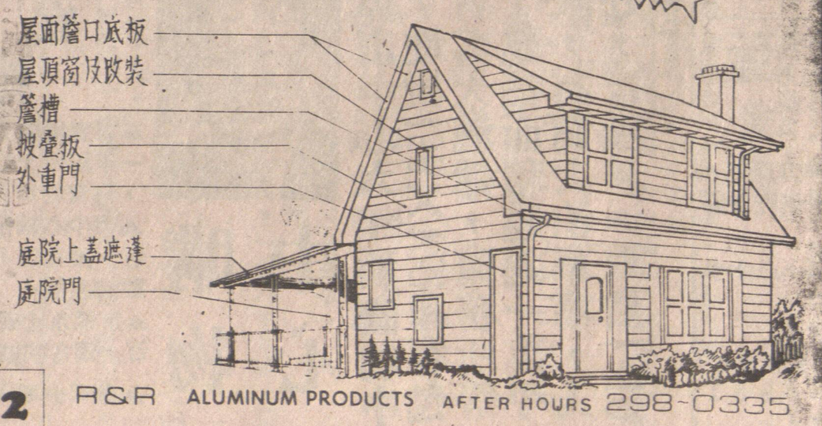
祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四—一二〇三
上午八時至十二時　晚上六時至十二時

余景輝會計師樓
會計，核數，稅務，商業，產業管理及銷商。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406
填報入息稅

嘉華冷暖氣工程
煤氣冷暖氣
凍房
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食糧雲館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃耀堂

鋁質紗網
尺寸大小任君選擇
雅美雅鋁窗專家
叁拾年老經驗
晚間電話 二六一零三五
做下程 非外工
房屋修理
露台木台
天面翻新
室內壯衣修及內外髹漆
Call For A Free In Home Estimate
438-4112

R&R Aluminum Products
1512 Boundary Rd. Burnaby
鋁
新及舊鋁窗五元起
節省能源！



R&R ALUMINUM PRODUCTS　AFTER HOURS 298-0335

FRAME YOUR OWN
框屋
特別介紹：
[illegible]家譚華南先生專人替[illegible]你所喜愛的題目。
[illegible]出三十元起。佈置家[illegible]辦公室及食廳，乃最[illegible]法，機會難逢。
[illegible]廣告在藝框屋裝畫可得[illegible]5至75折優待
[illegible]Cambie St. 及 17th Ave
[illegible] 876-5232

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家，辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251